



HANDLING AND TRANSPORTING WASTE AGRICULTURAL PESTICIDES

Waste agricultural pesticides include de-registered, outdated and unusable pesticides. Use extreme care when handling these materials and transporting them to the collection depots.

The chance of exposure may be greater when handling waste pesticides than newly purchased ones. Pesticide containers that have been opened and partially used are likely to be contaminated, on the outer surfaces, with pesticide residues. Also, containers that have been stored for more than one season may have deteriorated and are more likely to rupture or leak when handled.

HANDLING WASTE PESTICIDES

In order to minimize exposure when handling waste pesticides, it is advised to take the following precautions:

1. Wear protective clothing including long-sleeved shirt and pants or coveralls; rubber boots; chemical-resistant gloves; water repellent hat; and goggles or face shield.
2. Use a respirator even if product labels do not indicate the need for this protective equipment. This is especially important if you suspect that any of your unwanted or unlabelled pesticides are highly volatile.
3. Inspect all containers. If you have some reasons to suspect that a container will tear or rupture when moved, do not attempt to move it. Contact the local Ministry of Agriculture and Food Office or Ministry of the Environment pesticides control officer for further information on handling procedures.

LA MANUTENTION ET LE TRANSPORT DES RÉSIDUS DE PESTICIDES AGRICOLES

Les résidus de pesticides agricoles comprennent les pesticides périmés, inutilisables ou ne figurant plus au registre. Il faut user d'extrême prudence lorsque l'on manipule ou que l'on transporte ces produits jusqu'à un centre de collecte.

La manutention des résidus de pesticides présente un risque d'exposition plus élevé que celle des pesticides que l'on vient d'acheter. Les contenants de pesticides qui ont déjà été ouverts sont probablement contaminés, car il peut y avoir des résidus sur la surface extérieure. Par ailleurs, les contenants de pesticides entreposés depuis plus d'une saison peuvent s'être détériorés au point de causer une rupture ou une fuite lors de la manutention.

LA MANUTENTION DES RÉSIDUS DE PESTICIDES

Voici les consignes à suivre pour réduire l'exposition aux pesticides lors de la manutention:

1. Portez des vêtements de protection : chemise à manches longues, pantalon long ou salopette, bottes de caoutchouc, gants résistants aux produits chimiques, chapeau imperméable et lunettes de protection ou écran facial.
2. Utilisez un respirateur même si l'étiquette du produit n'en suggère pas l'utilisation. Cela est particulièrement important si vous soupçonnez que les résidus de pesticides ou les contenants qui ne sont pas identifiés par une étiquette contiennent des produits très volatils.

Copyright Provisions and Restrictions on Copying:

This Ontario Ministry of the Environment work is protected by Crown copyright (unless otherwise indicated), which is held by the Queen's Printer for Ontario. It may be reproduced for non-commercial purposes if credit is given and Crown copyright is acknowledged.

It may not be reproduced, in all or in part, for any commercial purpose except under a licence from the Queen's Printer for Ontario.

For information on reproducing Government of Ontario works, please contact ServiceOntario Publications at copyright@ontario.ca

4. Ensure that all containers are securely closed before handling them. Containers which cannot be securely closed should be packed within larger containers that can be securely closed or sealed.
5. Handle all waste pesticide containers with extreme care to minimize the possibility of container rupture and spill.
6. Have spill control material and equipment available. This includes absorptive material (soil, vermiculite, kitty litter etc.), a shovel and a waste drum to collect spilled material.
7. Emergency telephone numbers including the doctor, Poison Control Centres, Fire, Police, Spills Action Centre and the Ministry of the Environment pesticides control officer should be readily available.

TRANSPORTING WASTE PESTICIDES

The following safety practices are recommended for transporting waste pesticides to the collection depots:

1. Line the storage area of the transport vehicle with plastic sheeting to contain any spillage that might occur. This will also simplify the subsequent cleanup and decontamination of the vehicle.
2. If possible, ensure that all labels are securely attached to containers.
3. If possible, make a complete list of the waste pesticides that you are transporting. Include on the list the name(s) of each pesticide and the number of containers. In addition, include the emergency phone numbers for fire and police assistance. Make another copy of the list. In case of an accident, leave one copy on the driver's seat and take the second copy with you to phone for help. The copy you leave is for emergency services personnel who may arrive at the accident scene while you are away phoning.
4. Arrange containers in your vehicle so that they are securely braced to prevent shifting which may result in container damage and/or leakage.
5. All containers should be kept dry during transport. Loads in open vehicles such as pick-up trucks should be covered for protection from rain or snow.

3. Vérifiez l'état de tous les contenants. Si vous craignez qu'un contenant se perfore ou se rompe en le déplaçant, laissez-le où il est. Communiquez avec le bureau du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de votre région ou avec l'agent de contrôle des pesticides du ministère de l'Environnement pour connaître la façon de manipuler ces produits.

4. Veillez à ce que tous les contenants de pesticides soient bien fermés avant de les manipuler. Mettez les contenants que vous ne pouvez pas fermer hermétiquement dans des contenants plus gros qui peuvent être fermés ou scellés de façon adéquate.
5. Manipulez toujours les contenants de pesticides avec le plus grand soin, afin d'éviter qu'ils se brisent et se déversent.
6. Ayez à la portée de la main le matériel et l'équipement nécessaire pour contenir un déversement accidentel, soit des matières absorbantes (terre, vermiculite, litière pour chats, etc.), une pelle et un tonneau pour récupérer le produit déversé.
7. Gardez toujours près du téléphone tous les numéros à composer en cas d'urgence : médecin, centre antipoisons, pompiers, police, Centre d'intervention en cas de déversement, et agent de contrôle des pesticides du ministère de l'Environnement.

LE TRANSPORT DES RÉSIDUS DE PESTICIDES

Voici les consignes de sécurité qu'il est important de suivre pour le transport des résidus de pesticides au centre de collecte:

1. Étendez une grande feuille de plastique dans le véhicule qui sert au transport pour recueillir les produits en cas de déversement. Cela facilitera aussi le nettoyage et la décontamination du véhicule par la suite.
2. Veillez, dans la mesure du possible, à ce que toutes les étiquettes soient bien fixées aux contenants.
3. Si possible, dressez une liste complète de tous les résidus de pesticides que vous transportez, en prenant soin d'indiquer le nom et la quantité (nombre de contenants) de chaque produit.

6. Do not transport waste pesticides in a manner which will allow fumes from those wastes to enter the passenger compartment of the transportation vehicle.
7. Placard the transport vehicle with a chemical warning sign if the quantity of pesticides is greater than 500 litres.
8. After you load your vehicle, drive directly to the temporary collection depot.
9. Drive carefully. You are responsible for any spillage, damage, subsequent cleanup and restoration that might occur while you are transporting the wastes, whether the accident is your fault or not. The Province and the waste management company are not responsible for any spillage that may occur before the waste is accepted by the waste management company at the collection depot.

Inscrivez aussi sur cette liste le numéro de téléphone des pompiers et de la police en cas d'urgence. Faites une copie de la liste : en cas d'accident, laissez-en une copie sur le siège du conducteur et apportez l'autre avec vous pour donner tous les détails sur la nature du déversement à la police ou aux pompiers. La copie que vous laissez sur le siège est destinée à informer les services d'urgence qui peuvent arriver sur les lieux de l'accident pendant que vous n'y êtes pas.

4. Disposez les contenants dans le véhicule de façon à ce qu'ils ne se déplacent pas ni ne s'entrechoquent durant le transport, car cela pourrait les endommager et causer une fuite.
5. Les contenants doivent être gardés au sec durant le transport. On doit couvrir les véhicules à caisse ouverte, tels les pick-up, pour protéger les contenants contre la pluie ou la neige.
6. Ne transportez pas de résidus de pesticides à bord d'un véhicule dans lequel les vapeurs peuvent s'infiltrer dans l'habitacle.
7. Si vous transportez plus de 500 litres de pesticides, vous devez afficher un panneau de mise en garde à l'extérieur du véhicule pour indiquer que vous transportez des produits chimiques.
8. Après avoir chargé votre véhicule, rendez-vous directement au centre de collecte des pesticides.
9. Conduisez prudemment. La responsabilité de tout déversement, des dommages et des opérations de nettoyage et de restauration de l'environnement vous revient entièrement, que l'accident soit de votre faute ou non. Le gouvernement provincial et l'entreprise de gestion des déchets ne peuvent être tenus responsables des déversements qui ont lieu avant que les résidus de pesticides aient été reçus au centre de collecte et acceptés par l'entreprise de gestion des déchets.

For technical information contact your local office of:
Ministry of Agriculture and Food
or
Ministry of the Environment

For general information and publications, contact:
Ministry of the Environment
Public Information Centre
135 St. Clair Avenue West
Toronto, Ontario
M4V 1P5
tel. (416) 323-4321

Pour tout renseignement d'ordre technique,
communiquez avec les bureaux régionaux du
ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation
ou
du ministère de l'Environnement.

Pour des informations générales ou des brochures,
communiquez avec:
Ministère de l'Environnement
Centre d'information
135, avenue St. Clair ouest
Toronto (Ontario)
M4V 1P5
tél. (416) 323-4321